



Consumer and Worker Protection

يحتوي هذا المنشور على معلومات بتاريخ 10 نوفمبر 2020.
يُرجى أيضاً متابعة الرابط nyc.gov/workers.

العودة إلى العمل أثناء جائحة فيروس كورونا (COVID-19): معلومات مهمة للعاملين بالخدمة المنزلية وأصحاب عملهم

العمل بالخدمة المنزلية تجربة فريدة: فمكان العمل هو منزلٌ خاص. ومن بين العاملين بالخدمة المنزلية: المربيات، ومنظفات المنازل، ومُدبرات المنازل، والعاملون بالرعاية المنزلية، والعاملون برعاية الأطفال داخل المنازل.¹ يُخصَّص هذا المنشور لأغراض تقديم المعلومات المهمة حول الصحة والسلامة للعاملين بالخدمة المنزلية وأصحاب عملهم أثناء جائحة فيروس كورونا (COVID-19). وتشتمل الأقسام على:

- I. أفضل الممارسات الموصى بها للعاملين بالخدمة المنزلية
- II. قائمة مرجعية وموارد لأصحاب العمل
- III. موارد أخرى للعاملين بالخدمة المنزلية

وتتاح إرشادات الصحة والسلامة لدى ولاية نيويورك، والتي تغطي التوظيف التجاري والمنزلي، على الموقع الإلكتروني forward.ny.gov.

إن التواصل الجيد، المصحوب بالتنسيق والتعاون، سيُمكن كلاً من العاملين وأصحاب العمل بالحفاظ على سلامتهم وتقليل مخاطر انتقال العدوى في البيئات المنزلية الخاصة.

تذكر الإجراءات الأربعة الرئيسية لمنع انتقال فيروس كورونا (COVID-19):

1. **ابق في المنزل حين تكون مريضاً:** الزم منزلك حين تكون مريضاً إلا إذا كنت ستغادره للحصول على رعاية طبية أساسية (بما يتضمن إجراء الاختبارات) أو لقضاء الحاجات والمهام الأساسية الأخرى.
2. **التباعد الجسدي:** حافظ على مسافة لا تقل عن 6 أقدام بينك وبين الآخرين.
3. **ارتداء قناع للوجه (كمامة):** احرص على حماية من حولك. من الممكن أن تكون ناقلاً للعدوى بدون ظهور أعراض، وقد تنتشر المرض أثناء السعال، أو العطس، أو التحدث. وقد يساعدك قناع الوجه (الكمامة) على الحد من انتشار فيروس كورونا (COVID-19).
4. **الحرص على النظافة الصحية لليدين:** اغسل يديك كثيراً بالماء والصابون، أو استخدم معقم اليدين إذا لم يتوفر الماء والصابون؛ ونظف الأسطح الأكثر عرضة للمس بانتظام؛ وتجنب ملامسة وجهك بيدين غير مغسولتين؛ واحرص على تغطية أنفك وفمك أثناء السعال أو العطس باستخدام الأكمام، وليس بيديك.

اطلع على ما يحتاج سكان نيويورك إلى معرفته حول فيروس كورونا (COVID-19)، المتاح على الموقع الإلكتروني لإدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك nyc.gov/health. انقر على COVID.

¹ يشتمل العمل المنزلي على أنواع عديدة من العمل. لقد أصدرت إدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك (NYC Department of Health and Mental Hygiene) من قبل إرشادات حول فيروس كورونا (COVID-19) للعاملين بالرعاية المنزلية والعاملين بالرعاية الصحية المجتمعية (بما يتضمن المساعدات المقدمة للمرضى وكبار السن) وهي متاحة على nyc.gov/health. انقر على COVID.

أ. أفضل الممارسات الموصى بها للعاملين بالخدمة المنزلية

1. مناقشة وإعداد خطة للسلامة مع صاحب عملك والالتزام بالخطة.
2. الاستعداد للتعرض المحتمل لفيروس كورونا (COVID-19).
3. التعرف على حقوقك المتعلقة بالإجازة مدفوعة الأجر و/أو الإجازات المحمية إذا تعرضت للعدوى.
4. التحدث إلى صاحب العمل بانتظام وبصراحة حول مشكلات الصحة والسلامة، بما يتضمن فعالية خطة السلامة في معالجة المشكلات.

الممارسة الأفضل رقم (1): مناقشة وإعداد خطة للسلامة مع صاحب عملك والالتزام بالخطة.

مناقشة صاحب عملك حول ما ستفعلانه معًا للحماية من فيروس كورونا (COVID-19)، ثم وضع التوقعات والممارسات المتفق عليها في صيغة مكتوبة. وإن خطة السلامة التي يتم إعدادها ستساعدك أنت وصاحب عملك؛ نظرًا لأنه قد يوجد في منازلكم أشخاص أكبر سنًا أو أشخاص لديهم حالات طبية ويكونوا أكثر عرضة للإصابة بمرض شديد بسبب فيروس كورونا (COVID-19)،² وأشخاص ينتقلون إلى الوظائف بالموصلات، أو غيرها من المخاوف الأخرى المحتملة.

يجب أن تتناول خطة السلامة ما يلي على الأقل:

الفحص الصحي	<ul style="list-style-type: none">• تحديد القائمين على إجراء الفحوصات الصحية، ومن ينبغي لهم الخضوع لاختبارات فيروس كورونا (COVID-19)،³ ومتى ينبغي ذلك، وكيفية تتبع المعلومات.• يجب إجراء الفحوصات في بداية كل يوم عمل. وينبغي لك أنت وصاحب عملك وأفراد أسرة صاحب عملك إجراء الفحوصات الصحية.• تذكر أنه ليس من الضرورة أن تظهر أعراض على كل شخص مصاب بفيروس كورونا، ولذلك فمن المهم ألا يقتصر سؤالك على الأعراض المرئية، مثل الحمى أو السعال فحسب، وإنما من المهم أيضًا أن تسأل عن احتمالية اختلاط الشخص بشخص آخر ثبتت إصابته بفيروس كورونا (COVID-19) أو عاد مؤخرًا من ولاية أو بلد مدرج في قائمة الحجر الصحي لدى ولاية نيويورك.⁴• وتتاح أداة الفحص النموذجية لفيروس كورونا (COVID-19) على الموقع nyc.gov/health. انقر على COVID.
معدات الوقاية الشخصية	<ul style="list-style-type: none">• ينبغي لصاحب عملك أن يوفر معدات الوقاية الشخصية (PPE) - والتي تتضمن أقنعة الوجه (الكمامات) على سبيل المثال - بدون تكلفة وبإمدادات كافية بحيث لا تجعلك تعمل في المنزل أبدًا دون وجود معدات وقاية شخصية كافية.• التعرف على جميع معدات الوقاية الشخصية المطلوبة، بما يتضمن من يجب عليهم ارتداء معدات الوقاية الشخصية ومتى، وما إذا كان يجب على أي شخص يدخل المنزل أن يقوم بتغيير ملابسه أو ارتداء طبقة خارجية مختلفة عليها.• التأكد من ارتداء أي شخص في المنزل لأغطية الوجه لأطول فترة ممكنة، وخاصة حين تكون المحافظة على التباعد بمسافة 6 أقدام عن الآخرين غير ممكنة.⁵
النظافة الشخصية والتنظيف والتطهير	<ul style="list-style-type: none">• وضع بروتوكولات للتنظيف، بحيث تتضمن عدد مرات تنظيف أجزاء المنزل التي تحدث فيها حركة مرور كثيفة - مثل المطبخ ودورات المياه - والأسطح الأكثر عرضة للمس مثل مقابض الأبواب، ومقابض الصنابير، والدرابزين، وأسطح المناضد.
التباعد الجسدي	<ul style="list-style-type: none">• تحديد من يجب عليهم البقاء على تباعد جسدي داخل المنزل، وكذلك أي قيود يجب وضعها على الأشخاص الذين يدخلون إلى المنزل وليسوا من أفراد الأسرة، فضلاً عن وضع طرق لتحسين انتشار الأفراد وتواجدهم على مسافات آمنة بعضهم من بعض داخل المنزل.• التخطيط للأنشطة الآمنة للأطفال، مثل زيادة الوقت الذي يقضونه في الأماكن الخارجية في الهواء الطلق، وتحديد الأوقات التي يجب على الأطفال ارتداء أقنعة الوجه فيها، ومع من قد يكون لديهم تفاعلات جسدية، والأماكن التي قد تحدث فيها حالات الاختلاط هذه.

² للمزيد من المعلومات حول فيروس كورونا (COVID-19) والأشخاص الذين يعانون من ضعف المناعة، انتقل إلى nyc.gov/health. انقر على كلمة COVID، ثم "Prevention and Groups at Higher Risk" (الوقاية والمجموعات الأكثر عرضة للخطر).

³ تتاح معلومات حول اختبارات فيروس كورونا (COVID-19) المجانية على nyc.gov/covidtest

⁴ وتتاح نصائح السفر المتعلقة بفيروس كورونا (COVID-19) لدى ولاية نيويورك، والتي تتضمن قائمة بالولايات المحظورة، على الموقع <https://coronavirus.health.ny.gov/covid-19-travel-advisory>

⁵ اطلع على أغطية الوجه (الكمامات) في ظل جائحة فيروس كورونا (COVID-19): الأسئلة الشائعة على nyc.gov/health. انقر على COVID.

الموارد:	نصائح:
<p>تقدم المنظمات التالية نماذج لخطة السلامة:</p> <p>التحالف الوطني للعاملين بالخدمة المنزلية (NDWA): https://membership.domesticworkers.org/coronavirus/work-safely/return-to-work-safely</p> <p>Hand in Hand (اليد في اليد): https://domesticemployers.org/support-during-the-coronavirus-pandemic</p> <p>إدارة الصحة في ولاية نيويورك: https://www.governor.ny.gov/sites/governor.ny.gov/files/atoms/files/NYS_BusinessReopeningSafetyPlanTemplate.pdf (باللغة الإنجليزية)</p> <p>https://www.governor.ny.gov/sites/governor.ny.gov/files/atoms/files/NYSBusinessReopeningSafetyPlanTemplateSpanish.pdf (باللغة الإسبانية)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • قد لا تكون معدات الوقاية الشخصية مجرد أقنعة للوجه فحسب. على سبيل المثال، إذا طلب منك صاحب عملك ارتداء ثوب عمل نظيف وقفازات من اللاتكس حين تدخل المنزل كل يوم، فيجب على صاحب عملك أن يوفر لك أغطية الوجه بالمجان، وينبغي له توفير عناصر معدات الوقاية الشخصية الإضافية بالمجان أيضاً. • قد ترغب أنت وصاحب عملك في مناقشة تنقلاتك عبر المواصلات لتقليل تعرضك للمواصلات العامة أو المناطق شديدة الازدحام. على سبيل المثال، قد يرغب صاحب عملك في أن تستخدم سيارات خاصة/خدمات مشاركة الرحلات أثناء تنقلك، وفي هذه الحالة ينبغي لك مناقشة ترتيبات الانتقال و/أو تعويضك في حال إذا كنت تدفع أجراً نظير استقلال هذه الرحلات.⁶ • إذا كان التنظيف جزءاً من وظيفتك: <ul style="list-style-type: none"> ○ فقم -قدر الإمكان- بتنظيف المنزل حين لا يكون صاحب عملك موجوداً هناك للحد من تعرض الجميع للإصابة. ○ اتبع إرشادات السلامة المقدمة من إدارة السلامة والصحة المهنية الفيدرالية.⁷

الممارسة الفضلى رقم (2): الاستعداد للتعرض للمحتمل لفيروس كورونا (COVID-19).

تحدث بانتظام مع صاحب عملك حول كيفية التعامل مع العزل أو الحجر الصحي في حالة:

- إذا ثبتت إصابتك أنت أو إصابة أحد أفراد الأسرة المعيشية الخاصة بصاحب عملك بفيروس كورونا (COVID-19) أو المعاناة من أعراضه.
- إذا اختلطت أنت أو اختلط أحد أفراد الأسرة المعيشية الخاصة بصاحب عملك بشخص ما ثبتت إصابته بفيروس كورونا (COVID-19) أو عاد مؤخراً من ولاية أو بلد يعاني من ارتفاع معدلات الإصابة بفيروس كورونا (COVID-19).

تأكد من وجود خطة عمل مسبقة للتعرض الفعلي ومن مناقشة خيارات الإجازة (مدفوعة الأجر وغير مدفوعة الأجر) الخاصة بك مع صاحب عملك.

مهم: التمييز والانتقام مخالفان للقانون.

لا يمكن لصاحب عملك أن يطردك من العمل أو يعيدك إلى المنزل أو يطلب منك ألا تأتي إلى العمل بسبب عرقك، أو أصلك القومي، أو إعاقتك. إن من بين الممارسات التمييزية غير القانونية إنهاء خدمة موظف أو منعه من العمل بناءً على تكهنات بأن عرق الموظف أو أصوله القومية أو إعاقته قد تشير إلى تعرضه للمحتمل لفيروس كورونا (COVID-19). اطلع على (3). موارد أخرى للعاملين بالخدمة المنزلية للحصول على روابط لوكالات حقوق الإنسان في مدينة نيويورك وولاية نيويورك.

في حالة تعرض شخص ما في الأسرة المعيشية الخاصة بصاحب عملك للعدوى، ينبغي لصاحب عملك:

- إبلاغك باستخدام معلومات اتصال موثوقة؛
- وإسداء المشورة إليك حول المدة التي يحتاج خلالها الشخص المصاب إلى العزل أو الحجر الصحي؛
- وإسداء المشورة حول المدة التي يمكنك أن تتوقع عدم حضورك إلى العمل خلالها؛
- وإفادتك بشأن الطريقة التي سنتلقى بها أجرك -كأن تكون بأجر جزئي على سبيل المثال- خلال الفترة التي لن تحضر فيها إلى العمل.

⁶ اطلع على [nyc.gov/health](https://www.nyc.gov/health) المتاح على [oshsa.gov](https://www.oshsa.gov) (باللغة الإنجليزية) وحقوق العامل لدى إدارة OSHA (باللغة الإسبانية) على [oshsa.gov](https://www.oshsa.gov). انقر على COVID.

إذا كنت أنت معرضاً للعدوى:

- فقم بإبلاغ صاحب عملك؛
- استخدم إجازاتك المرضية للخضوع للفحص أو لتلقي الرعاية.

برنامج الضيافة الفندقية خلال جائحة فيروس كورونا (COVID-19)

إذا كنت تعملين مربية مقيمة في المنزل، فقد تكوني مؤهلة للعزل في فندق مجاناً في حالة تعرضك أنت أو تعرض شخص ما في الأسرة المعيشية الخاصة بصاحب عملك لفيروس كورونا (COVID-19).

للمزيد من المعلومات:

- تفضل بزيارة nyc.gov/covid19hotel
- اتصل على (844-692-4692) NYC-4NYC 844 بين 9 صباحاً و9 مساءً. للتحدث إلى شخص حول برنامج الضيافة، اضغط 0، ثم اضغط 1.

اختبارات فيروس كورونا (COVID-19) والرعاية الصحية

توفر **NYC Health + Hospitals** الاختبارات والرعاية الصحية بغض النظر عن حالة الهجرة أو القدرة على السداد. إذا تم تشخيص إصابتك بفيروس كورونا تشخيصاً إيجابياً، فستحصل على تعليمات بشأن الخطوات التالية، بما يتضمن العزل، من **NYC Test + Trace Corps**. للمزيد من المعلومات:

- تفضل بزيارة <https://www.nychealthandhospitals.org/test-and-trace/resources> أو
- اتصل بالرقم (844) 692-4692

الممارسة الفضلى رقم (3): التعرف على حقوقك المتعلقة بالإجازة مدفوعة الأجر و/أو الإجازات المحمية إذا تعرضت للعدوى.

باعتبارك عاملاً بالخدمة المنزلية، قد تكون مؤهلاً لاستخدام الإجازات المرضية مدفوعة الأجر التي تكفلها قوانين المدينة أو الولاية أو القوانين الفيدرالية:

- قانون الإجازات الآمنة والإجازات المرضية مدفوعة الأجر في مدينة نيويورك
- الإجازة المرضية مدفوعة الأجر الطارئة بسبب فيروس كورونا (COVID-19) في ولاية نيويورك
- الإجازة المرضية مدفوعة الأجر المرتبطة بفيروس كورونا (COVID-19) بموجب قانون الاستجابة الفيدرالي الأول للعائلات

اطلع على الصفحة التالية لإلقاء نظرة عامة على قوانين المدينة والولاية والقوانين الفيدرالية المتعلقة بالإجازات المرضية مدفوعة الأجر فيما يخص فيروس كورونا (COVID-19).

للحصول على مزيد من المعلومات أو لتقديم شكوى بشأن الإجازة المرضية مدفوعة الأجر، اتصل بمكتب سياسات ومعايير العمل (Office of Labor Policy & Standards, OLPS) لدى إدارة DCWP على الرقم (212) 436-0380.

ملاحظة: يمكنك أيضاً التفاوض مع صاحب عملك للحصول على مزيد من الإجازات، سواء أكانت مدفوعة الأجر أم غير مدفوعة الأجر.

الممارسة الفضلى رقم (4): التحدث إلى صاحب العمل بانتظام وبصراحة حول مشكلات الصحة والسلامة، بما يتضمن فعالية خطة السلامة في معالجة المشكلات.

لقد غيرت جائحة فيروس كورونا (COVID-19) الطريقة التي يؤدي بها الناس أعمالهم. فشرط عملك، بما في ذلك الشروط الجديدة الواردة في خطة السلامة، ستطلب بعض التعديلات. وهذا يجعل التواصل المستمر والصريح مع صاحب عملك أمراً شديداً الأهمية. التزم بالتعاون معاً من أجل ضمان تحقيق السلامة وراحة البال للجميع، وقم بإجراء عمليات لتسجيل الوصول المنتظم بحيث يمكنك مناقشة أي تغييرات مطلوبة أو مشاكل ناشئة. يجب أن تشمل اتفاقيات العمل على الحقوق الموضحة في وثيقة حقوق العاملين بالخدمة المنزلية.

إذا لم تكن لديك اتفاقية عمل بالفعل، فإن أفضل طريقة لبدء حديث مع صاحب عملك هي التعاون في اتفاقية مكتوبة تتضمن مسؤولياتك وحقوقك في العمل.

ويمكنك العثور على [قالب](https://domesticemployers.org) لها على موقع منظمة Hand in Hand الإلكتروني domesticemployers.org.

القانون	الأسباب المقبولة لاستخدام الإجازة المرضية مدفوعة الأجر	مقدار الإجازة المرضية مدفوعة الأجر ومعدل الأجر
مدينة نيويورك قانون الإجازات الآمنة والمرضية ⁸	<ul style="list-style-type: none"> التشخيص، أو الرعاية، أو معالجة مرض أو إصابة أو ظرف صحي، أو الرعاية الطبية الوقائية لك أو لأحد أفراد الأسرة عندما يغلق مسؤول حكومي مدرسة طفلك أو الجهة التي تقدم خدمات الرعاية لطفلك بسبب طوارئ الصحة العامة <p>يعتبر قانون المدينة هو القانون الأوسع بين القوانين الثلاثة الخاصة بالإجازات المرضية مدفوعة الأجر.</p>	<p>اعتبارًا من يوم 30 سبتمبر 2020:</p> <ul style="list-style-type: none"> يحق لك الحصول على إجازة مرضية مدفوعة الأجر بمعدل لا يقل عن ساعة واحدة لكل 30 ساعة عملها. ويمكنك استخدام الإجازة المرضية مدفوعة الأجر عند استحقاقها، بحد أقصى 40 ساعة كل عام تقويمى. * ويُدفع لك أجر الساعة العادي، ولكن بشرط ألا يقل عن الحد الأدنى للأجور حاليًا. <p>* اعتبارًا من 1 يناير 2021، إذا كان صاحب عملك لديه 100 موظف أو أكثر، فإنك تستحق إجازة مرضية مدفوعة الأجر تصل إلى 56 ساعة كل عام تقويمى.</p>
الإجازة المرضية المدفوعة الأجر الطارئة بسبب فيروس كورونا (COVID-19) في ولاية نيويورك ⁹	<ul style="list-style-type: none"> الحجر الصحي أو العزل بأمر من الحكومة (أمر العزل الإلزامي أو الاحترازي)¹⁰ <p>إن قانون الولاية لا يغطي الإجازات المخصصة لتقديم الرعاية لأفراد الأسرة الخاضعين للحجر الصحي أو العزل بأمر من الحكومة.</p>	<ul style="list-style-type: none"> يمكنك استخدام الإجازة المرضية غير مدفوعة الأجر لتغطية فترة العزل أو الحجر الصحي؛ وقد تكون مؤهلاً للحصول على إجازة عائلية مدفوعة الأجر أو مخصصات للإعاقاة من خلال السياسة الخاصة بصاحب عملك. لديك حماية للوظيفة خلال مدة الحجر الصحي. <p>يتوقف المقدار والمعدل على حجم جهة العمل و/أو دخل صاحب العمل. تفترض المعلومات الواردة أعلاه أن عدد الموظفين لا يزيد عن 10 موظفين.</p>
الإجازة المرضية مدفوعة الأجر المرتبطة بفيروس كورونا (COVID-19) بموجب قانون الاستجابة الفيدرالي الأول للعائلات ¹¹	<ul style="list-style-type: none"> العزل أو الحجر الصحي الإلزامي الحجر الصحي الذاتي بتوصية من طبيب التشخيص الطبي بسبب أعراض فيروس كورونا المستجد 	<ul style="list-style-type: none"> يمكنك استخدام إجازة تصل إلى أسبوعين (80 ساعة). يُدفع لك بمعدل الأجر العادي الخاص بك والذي يصل إلى 511 دولارًا في اليوم و5,110 دولارًا إجماليًا.
ملاحظة: قد يتم إعفاء بعض جهات العمل الصغيرة من التغطية.	<ul style="list-style-type: none"> الرعاية المقدمة لأحد أفراد الأسرة بسبب حجر صحي ذاتي إلزامي أو بتوصية من طبيب رعاية طفل بسبب إغلاق مدرسته أو منشأة رعاية الأطفال الخاصة به، بما يتضمن الأيام التي تكون مدرسة الطفل فيها مغلقة للتعليم عن بعد، أو بسبب عدم توافر الجهة المقدمة لرعاية الأطفال بسبب فيروس كورونا (COVID-19). أي ظرف آخر شبيهه إلى حد كبير كما هو محدد من الوكالات الفيدرالية المعنية 	<ul style="list-style-type: none"> يمكنك استخدام إجازة تصل إلى أسبوعين (80 ساعة). يُدفع لك بمعدل 2/3 من الأجر العادي الخاص بك والذي يصل إلى 200 دولار في اليوم و2000 دولار إجماليًا. في حالة رعاية طفل (انظر النشرة 2، على اليمين مباشرة)، تكون مؤهلاً للحصول على إجازة إضافية مدتها 10 أسابيع بمعدل 2/3 من الأجر. <p>يتوقف مقدار الإجازة على حالة العمل بدوام كامل أو بدوام جزئي. تفترض المعلومات الواردة أعلاه العمل بدوام كامل.</p>
اعتبارًا من 2 أبريل 2020 حتى 31 ديسمبر 2020		

⁸ إن التعديلات التي أدخلت على قانون الإجازات الآمنة والإجازات المرضية مدفوعة الأجر في مدينة نيويورك، والتي تسمح للعاملين بالخدمة المنزلية بتراكم واستخدام إجازات مرضية مدفوعة الأجر تصل إلى 40 ساعة (أو قد تصل إلى 56 ساعة في بعض الحالات)، قد أصبحت سارية في 30 سبتمبر 2020. للمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة الموقع nyc.gov/workers

⁹ لمزيد من المعلومات حول الإجازات المرضية مدفوعة الأجر الطارئة بسبب فيروس كورونا (COVID-19) في ولاية نيويورك، تفضل بزيارة الموقع ny.gov/COVIDpaysickleave. يمكنك الاطلاع على صحائف وقائع للموظفين بلغات متعددة، بما يتضمن اللغة الإنجليزية واللغة الإسبانية.

¹⁰ من أجل توثيق الإجازة المرضية مدفوعة الأجر بسبب فيروس كورونا (COVID-19) من أجل صاحب عملك (أمر الحجر الصحي أو العزل الإلزامي)، مكالمة 855-491-2667.

¹¹ للمزيد من المعلومات حول FFCRA، تفضل بزيارة dol.gov/agencies/whd/pandemic. يمكنك الاطلاع على صحائف وقائع للموظفين باللغة الإنجليزية والإسبانية.

II. قائمة مرجعية وموارد لأصحاب العمل

قائمة مرجعية لتوفير مكان عمل صحي وآمن في المنزل	
باعتبارك صاحب عمل لعامل بالخدمة المنزلية، هل قمت:	
التواصل	
1	بخلق جو من التواصل المفتوح والاحترام؟
2	بالتعاون مع العامل في إعداد خطة للسلامة؟
3	بتحديد مواعيد منتظمة لتسجيل الوصول للتحدث حول ظروف العمل؟
4	بتحديث أي اتفاقية مكتوبة مع العامل بحيث تعكس التغييرات الناتجة عن فيروس كورونا (COVID-19)؟
5	بمناقشة الإجراءات الاحترازية التي ستتبعها أنت والعامل معًا من أجل تقليل احتمالية انتقال العدوى أثناء ساعات العمل وخارجها؟
6	بوضع خطة عمل مع العامل إذا تعرضت أنت أو أحد أفراد أسرتك أو العامل للإصابة بفيروس كورونا (COVID-19)؟
7	بالالتزام بتوفير ترتيبات تيسيرية معقولة إذا طلب العامل تعديل شروط وظروف العمل بسبب فيروس كورونا (COVID-19)؛ على سبيل المثال، الحصول على فترات راحة من ارتداء أقنعة الوجه (الكمامات) أو تقسيم الجداول حتى يتواجد في المنزل في أوقات مختلفة عن أوقات تواجد العاملين الآخرين في المنزل؟
قوانين الإجازة المرضية مدفوعة الأجر	
8	بتثقيف نفسك حول أنواع الإجازات المرضية التي قد يُطلب منك تقديمها للعامل؟ ¹²
معدات الوقاية الشخصية	
9	بشراء معدات وقاية شخصية إضافية للعامل، بما يتضمن أقنعة للوجه وأي معدات وقاية شخصية أخرى لازمة أو مطلوبة؟
10	بتوفير توجيهات وتدريبات واضحة للموظف بشأن أي إجراءات أمان مطلوبة؟
التباعد الجسدي	
11	بتوجيه أفراد الأسرة المعيشية بالحفاظ على التباعد الاجتماعي، حيثما أمكن، أثناء وجود العامل في المنزل؟
12	بوضع خطط للحد من دخول الزوار إلى المنزل؟
النظافة الشخصية، والتنظيف، والتطهير	
13	بتطبيق خطط لجعل المنزل في حالة صحية وأمنة ونظيفة قدر الإمكان؟
14	بإتاحة المزيد من مستلزمات التنظيف من أجل تعقيم الأسطح الأكثر عرضة للمس بشكل أكثر تكرارًا؟

الموارد:

- التحالف الوطني للعاملين بالخدمة المنزلية: تفضل بزيارة domesticworkers.org للحصول على معلومات حول حقوق وموارد العاملين بالخدمة المنزلية.
- Hand in Hand (اليد في اليد):** شبكة العاملين بالخدمة المنزلية. قم بزيارة domesticemployers.org للحصول على معلومات حول ممارسات التوظيف والنصائح المقدمة لخلق بيئة عمل آمنة وفعالة في المنزل.
- إدارة حماية المستهلك والعامل في مدينة نيويورك (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP): يُرجى زيارة nyc.gov/workers للاطلاع على أحدث المستجدات الطارئة على قوانين أماكن العمل خلال جائحة فيروس كورونا (COVID-19).
- خدمات الشركات التجارية الصغيرة (SBS) في مدينة نيويورك: قم بزيارة nyc.gov/sbs من أجل الاطلاع على *NYC Means Business* (معلومات حول إعادة الفتح).
- إدارة الصحة والسلامة المهنية (OSHA): قم بزيارة osha.gov من أجل الاطلاع على إرشادات حول تحضير أماكن العمل لفيروس كورونا (COVID-19).
- إدارة العمل في ولاية نيويورك (NYS DOL): قم بزيارة الموقع الإلكتروني labor.ny.gov من أجل الاطلاع على [حقائق لأصحاب العمل الخاص بالعاملين بالخدمة المنزلية](#) ووثيقة [حقوق العاملين بالخدمة المنزلية](#).

¹² اطّلع على تحديث حول قوانين مكان العمل أثناء فيروس كورونا (COVID-19) المتوفر على nyc.gov/workers. وهو يتضمن معلومات حول الإجازة المرضية مدفوعة الأجر المتاحة بموجب القوانين المحلية، وقوانين الولاية، والقوانين الفيدرالية.

III. موارد أخرى للعاملين بالخدمة المنزلية

- إدارة العمل في ولاية نيويورك (NYS DOL): قم بزيارة labor.ny.gov للحصول على معلومات أو لتقديم شكوى حول الأجور أو السداد أو الإجراءات الاحترازية غير المناسبة للصحة والسلامة.
- إدارة حماية المستهلك والعامل في مدينة نيويورك (DCWP):
 - اتصل بمكتب سياسة ومعايير العمل (OLPS) التابع لـ DCWP على الرقم (212) 436-0380 أو قم بزيارة الموقع الإلكتروني nyc.gov/workers للاطلاع على المعلومات أو لتقديم الشكاوى حول الإجازة الآمنة والمرضية في مدينة نيويورك.
 - اتصل بالقائم على دعم الرعاية مدفوعة الأجر لدى مكتب OLPS على الرقم (646) 330-8886 للتعرف على حقوقك باعتبارك عاملاً بالخدمة المنزلية وللحصول على الإحالات إلى منظمات الخدمات القانونية المجانية.
- لجنة حقوق الإنسان في مدينة نيويورك: اتصل على الرقم (212) 306-7450 أو تفضل بزيارة nyc.gov/humanrights للتعرف على الحقوق المتعلقة بالتعرض للتمييز والترتيبات التيسيرية المعقولة بموجب قانون المدينة.
- قسم حقوق الإنسان في ولاية نيويورك: اتصل بالرقم (888) 392-3644 أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني dhr.ny.gov للتعرف على حقوقك المتعلقة بالتمييز والترتيبات التيسيرية المعقولة التي يكفلها قانون الولاية.

حول إدارة حماية المستهلك والعامل

يعتبر مكتب سياسات ومعايير العمل (OLPS) التابع لإدارة حماية المستهلك والعامل هو المورد المركزي للعاملين في مدينة نيويورك. ويعمل مكتب OLPS على حماية وتعزيز معايير وسياسات العمل التي تخلق أماكن عمل عادلة لضمان تمتع جميع العمال بحقوقهم، بغض النظر عن وضع الهجرة. ويخصص قسم الرعاية المدفوعة لدى مكتب OLPS للدفاع عن حقوق العاملين بالرعاية مدفوعة الأجر وتحسين جودة وظائف الرعاية مدفوعة الأجر وتدعيم نظام الرعاية مدفوعة الأجر، بما يتضمن الجهود المبذولة من خلال التوعية العامة والتنقيف.